



NOUVEAUTÉ LIVRE
HISTOIRE DES SCIENCES



HERMANN

www.editions-hermann.fr

Madame d'Arconville

*Une femme de lettres et de sciences
au siècle des Lumières*

sous la direction de Patrice Bret et Brigitte Van Tiggelen

préface d'Élisabeth Badinter

Sous le masque de la traduction, souvent, et celui de l'anonymat, toujours, Mme d'Arconville appartient tout à la fois au monde des lettres et à celui des sciences. Elle aime Rousseau et Voltaire, mais déteste les philosophes. Elle s'adonne à la botanique, à l'anatomie et à la chimie, puis à l'histoire. Enfermée dans son laboratoire ou penchée sur des manuscrits de la Bibliothèque royale, elle n'en fréquente pas moins les cercles littéraires, artistiques, politiques, scientifiques et médicaux. Tout en traduisant le *Traité d'Ostéologie* de Monro et les *Leçons de chimie* de Shaw (1759), elle mène un ambitieux programme de recherches (*Essai pour servir à l'histoire de la putréfaction*, 1766). Elle traduit tous les genres littéraires de l'anglais et de l'italien (éducation, roman, théâtre, poésie...) et publie des romans et des ouvrages de morale, avec un succès tel qu'ils sont attribués à Diderot... et qu'un essai de Frédéric le Grand lui est attribué ! Pour bien marquer sa propriété sur une œuvre éclectique, elle la réédite, sans dévoiler son identité (*Mélanges de littérature, de morale et de physique*, 1775-1776, 7 vol.), et se consacre à l'écriture de l'histoire.

Qu'est-ce que faire de la science pour une femme de la haute société sous Louis XV ? Que signifie cette soif de savoir et d'écriture qui la pousse à reprendre la plume vingt ans après avoir renoncé à publier ? L'éclectisme et l'anonymat fournissent des clés pour mieux comprendre l'insertion du champ scientifique dans la culture des Lumières et la place de la traduction dans une ambition qui refuse de s'exposer dans l'espace public.

Ce premier ouvrage consacré à Mme d'Arconville invite à revisiter « l'ambition féminine au XVIII^e siècle », à la suite d'Élisabeth Badinter, et à dépasser la figure traditionnelle des salonniers pour découvrir des femmes plus discrètes et des œuvres oubliées qui ont compté en leur temps.

Les auteurs : É. Bardez, P. Bret, M. Carlyle, A. Cointre, N.R. Gelbart, M.-L. Girou-Swidarski, I. Havelange, J.C. Hayes, N. Pellegrin, B. Van Tiggelen.

BON DE COMMANDE

à retourner aux éditions Hermann, 6 rue de la Sorbonne 75005 PARIS

Madame d'Arconville

Une femme de lettres et de sciences au siècle des Lumières

(format 160 x 220, environ 200p.) ~~23 euros~~, prix lancement 20 euros

Le montant de ma commande est de.....euros, je joins à ma commande mon chèque de règlement à l'ordre des éditions Hermann.

Expédition à :

Nom:.....Prénom:.....

....

Adresse: CP : Ville:.....

e-mail : Téléphone :